



2010 Camaro® SS™

07088- 0389

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



2010 Camaro SS

Die fünfte Generation des weltbekannten US-Sportwagens wird seit März 2009 in Serie gefertigt. Optisch orientiert sich der Camaro an seinen vor über 40 Jahren erschienen Ahnen. Dabei werden die klassischen Formen mit der Moderne sehr gekonnt vermischt. So bietet auch dieser Camaro eine bullige Front, eine lang gezogene Motorhaube, ein gedrungenes Dach und ein vergleichsweise kurzes Heck, aber alles in moderner Formgebung umgesetzt. Pony-Car typisch treibt ein V8-Motor den Sportwagen an. Im Falle des Camaro SS – SS steht für Super Sport – ist dies ein wichtiges V8-Small-Block-Triebwerk mit 6,2 Litern Hubraum, 432 PS/318 kW Leistung und sagenhaften 570 Newtonmeter Drehmoment. Die Version mit Automatikgetriebe verfügt über den gleichen Motor, bietet aber „nur“ 400 PS und 556 Newtonmeter. Diese Werte weisen schon daraufhin, wobei es auch bei diesem Camaro ankommt: Leistung. Allerdings hat er weit mehr zu bieten, als einen großvolumigen Motor. Anders als bei seinen Vorgänger, verfügt der Camaro nun über eine Einzelradaufhängung sowie Scheibenbremsen an allen Rädern, serienmäßig ESP sowie eine geschwindigkeitsabhängige Servolenkung. Im Innenraum gibt sich der Camaro zwar schlicht, dennoch ansprechend. Es dominieren weiterhin hochwertige Materialien wie Leder oder Aluminium, gut ausgeformten Sitze und, auch hier eine Hommage an den Urahn, rechteckige Armaturen. Hervorzuheben ist vor allem das Fahrverhalten des Sportwagens. Obwohl der Motor, beim Start schon betörend brummend, das Geschehen bestimmt, lässt sich der heckgetriebene Wagen überraschend gut beherrschen. Dies liegt zum einen an der fast perfekten Gewichtsverteilung von 52 zu 48 %, zum anderen an dem sehr gut abgestimmten Fahrwerk und den stärkeren Stabilisatoren an beiden Achsen. Kurvenfahrten stellen jetzt kein Problem mehr dar, von einem Untersteuern ist nichts mehr zu spüren. Aus der Kurve beschleunigt der Camaro problemlos, die Straßenlage lässt keine Wünsche übrig. Gemütliche Fahrten erfolgen perfekt gefedert, begleitet von einem wohlklingenden Bass. Wenn aber eine mehr sportliche Fahrweise und das volle Brabbeln des großvolumigen V8-Motors gewünscht wird, blüht der Camaro erst auf und zeigt dem Fahrer, welche geballte Kraft in ihm schlummert. In gut 5 Sekunden sprintet der 1,8-Tonner auf 100 km/h, laut Hersteller liegt die Höchstgeschwindigkeit bei 250 Stundenkilometern, auch wenn der Motor weitaus mehr Potenzial vermuten lässt. Der Camaro, als SS für rund 34.000 US \$ zu erhalten, setzt somit das Pony-Car-Konzept um, das die Wagen dieser Gattung schon in den 60er Jahren berühmt machte: viel Leistung für ein bemerkenswertes Preis-Leistungsverhältnis. Das begehrte Coupé war in den drei Kinofilmen „Transformers“ in gelber Bemalung mit schwarzen Streifen zu sehen, das Cabrio wird erst seit Frühjahr 2011 produziert.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. **Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Malli on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omisuutua. Laittoman kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
Formen er producer og eies av Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podobianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.
A forma elkészítője és a tulajdonjog bíróságon a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósággal üldözik.

2010 Camaro SS

The fifth generation of this world-famous US sports car has been in production since March 2009. Visually the Camaro is influenced by its predecessor from over 40 years ago. However the classical lines are very cleverly mixed with the modern. So this Camaro also has a beefy front, a long drawn out bonnet, a squat roof and a comparatively short rear, but all translated into modern styling. This sports car is driven by a V8 engine, which is typical for a pony car. In the case of the Camaro SS – with SS standing for Super Sport – this is a weighty 6.2 litre V8 small-block engine with a capacity of 432 bhp/318 kW and a legendary 570 Nm torque. The version with automatic gear box has the same engine but offers “only” 400 hp and 556 Nm. These values show why this Camaro also caught on: performance. Of course it has much more to offer than a powerful engine. The Camaro differs from its predecessor in that it now has independent suspension and disc brakes on all wheels, ESP as standard and speed dependent power steering. The interior of the Camaro is plain but attractive. Quality materials such as leather or aluminium still predominate, the seats are well designed and rectangular fittings pay homage to its ancestor. However the most important feature of this sports car is its handling. Although the engine that starts with a captivating growl is in control, this rear wheel drive car is surprisingly easy to drive. This is due, on the one hand, to the near perfect weight distribution of 52 to 48% and, on the other, to the very well-tuned chassis and the strong anti-roll bars on both axles. Driving round bends is no longer a problem; there is no trace of understeer. The Camaro accelerates easily out of bends; road-holding leaves nothing to be desired. Driving is comfortable on perfect suspension accompanied by a melodious bass. However if you prefer a more sporty drive with the full-throated roar of the powerful V8 engine, the Camaro will come to life and shows the driver how much power it has under the bonnet. This 1.8 tonner sprints up to 100 km/h in just 5 seconds. According to the manufacturer the top speed is about 250 km/h, although the engine must have much more potential. The Camaro SS can be had for about US\$ 34,000, thus continuing the Pony Car concept that made the reputation of cars of this class back in the 1960s: high performance for an impressive price/performance ratio. The popular coupé appeared in the three “Transformers” films in a yellow livery with black stripes, the convertible went into production in the spring of 2011.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. **Illegal imitations are subject to prosecution.**
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgtes.
Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Преположения незаконно воспроизведения в судебном порядке.
Η μορφή κατασκευάστηκε και παράγεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.
Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobenáním se bude postupovat soudní cestou.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlašćene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farban an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfen einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier ausdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken ver verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrucken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture e des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las pequeñas partes antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och kläderingar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalomotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösknapp.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummi- og tæklæpper til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres; slik at fargen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolteres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra kledelænderne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træknapp.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υποστεί καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναμίγ. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναμίγ και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummi- og tækløyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer; ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebelænderne. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med treknapp.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabar as peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas nome sabão frouca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques fiquem uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-barba.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten perusteiden poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteennliittämiseen osien paikoillaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Pöista kromia ja maali liimainnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänoimista (4) (5). Anna maaloin kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irtota kuvio paperin merkityistä kohdista samalla painamalla ilmupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для фиксации деталей при приклеивании склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе до того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKATM: Model yapýrmya bablamadan önce aýyklamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylýan her parçaya bir numara venilmiþtir (1). Montaj yapýrmya sýrasyna dikkat ediniz. Gerekiil e aletleri: Parçalary bably bulunduklary gerçevden çýkarmak için maket býgaýy ve çapaklarynly almak için eþel (2). Yapýbtýry sürdükten sonra parçalaryn yapýrmya iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiþi, selo teyp ve çamaýыр mandaly (3). Boyanyň we çýkartmanyň daha iýi yapýbmyň we kalýyç olmasýn için plastik parçalary deterjanly suva temizleyip odada kurumaya býrkyň. Yapýbtýry sürmeden önce parçalaryn karýýýlyk olarak birikirlenme tam uýmudýýýny kontrol ediniz, yapýbtýrylacak ýüzýýerde boya kalýntýsý we krom varsa temizleyiniz. Yapýbkaný idareli kullanyň. Kúçuk parçalary bably bulunduklary gerçevden çýkarmadan önce boyanyňyz (4) (5). Boya ýüce kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmanyň önce kadýýly ile biriktme kesiniz ve ýýk súda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmanyň model ýzerinde yapýbtýrylacanyňyz ýüzýýe koyunuz, ýzerinde kurutum kadýýly ile halýýte bastýryrken çýkartmanyň alyndaký kadýýly yavapça çýkiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dleších (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

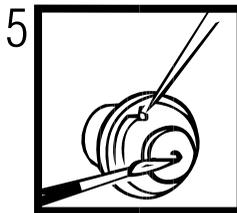
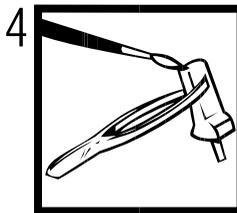
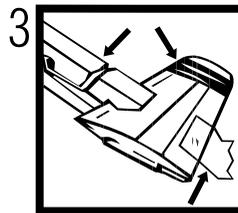
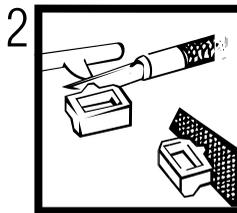
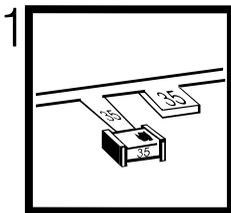
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-ka el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorj-átállításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az öszszergaszott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldattal kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a felületéről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az öszszerezést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaolščevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za prilož za držanje zlepjenih delov (3). Diely z plastice delo očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Previdno nanesi lepilo. In površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritiski s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zšráčkemka a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska štípc na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmastí vEslabšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponát) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEñalepiek. Pred lepením zkontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafaarbiť ešte pred ich odobratím zEráčkemka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť ovElaň nej vodu približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosneho papiera aEjmieme ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIM,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CU 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или шпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите е елементи да се почистват в леко разтвор от вода и перилнен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боя или вандалката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите събираването. Преди нанасяне на лепилното изсъзгйте те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна вандалка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вандалка та от указаното място на хартията и я попитете леко с поинвателната хартия я.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioni seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılanlacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Кэргіж, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
 Пожальгста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακλώ προεξετέ τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstruktivních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas ej
 Liimaa
 Klebning
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepnit
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Liimaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάει
 Yarıştırmayın
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numeri di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsforløp
 Antal arbeidsstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovných operáci
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chrom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peça cromada
 Parti cromate
 Kromdetaljer
 Kromatet osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромированные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμιού
 Krom parçaları
 Krom-delen
 Kromdeler
 Kromirani deli



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Gjennomsiktige dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Seffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Pièces transparentes
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dupp bildet i vann og sett det på
 Преводную картинку намочить и нанести
 Zmieknąć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Oblik namočite v vode a umistite
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikać potpovi u vodu in zatem nanesti



Bauteile trocken lassen
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 La delene tørke
 Allow the parts to dry
 Oderdelen laten drogen
 far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Låt byggedelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Części pozostaw do wyschnięcia
 Yarı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednoličte dily nechte zaschnout
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustite da sestavni deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizer el mismo procedimiento en el lado opuesto
 repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejdet gentages på den modsatte liggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzysz na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehí straně
 uyanazati a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na nasprotni strani



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Vahlhoetoisesti
 Efter eget valg
 Valfritt
 На выбор
 Do wyboru
 enalaktiká
 Seçmeli
 Válohtelű
 tetszés szerint
 nači izbir



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjern
 Fjern
 Удалить
 Usun
 απομακρύνετε
 Temitleyin
 Odstrant
 eltávolítani
 Ostraniti



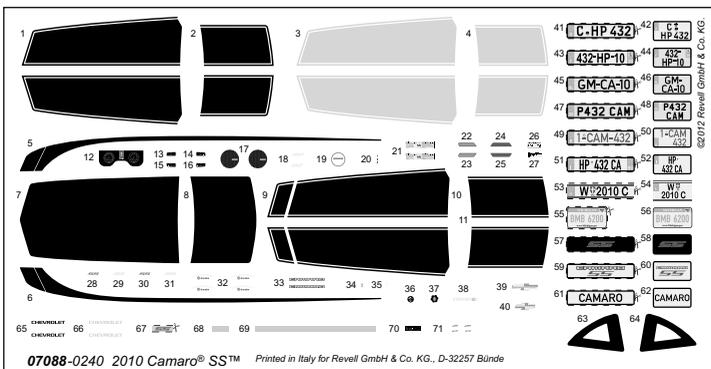
Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Sacar
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekommenderas för montering av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decals
 Rekomendуете использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.
 Dekallerin vapis, trinimasinda kullanimasi tavsiye edilir
 Pripriavek na zlepenie prílnavosti obliškú
 Matrica lagýzivo
 Pripriodljivo za pritivanje nalepk
 Odporučane na zlepenie prílnavosti nálepek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



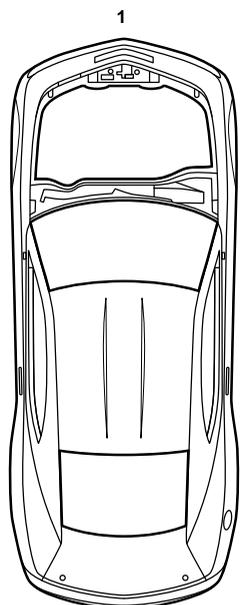
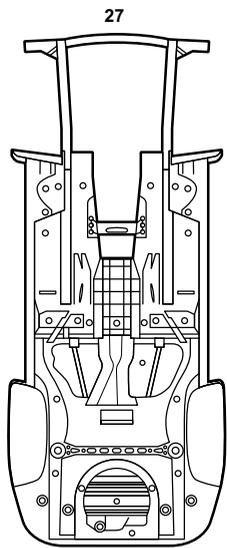
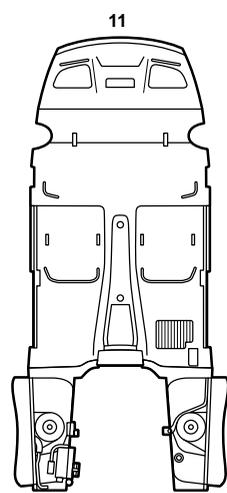
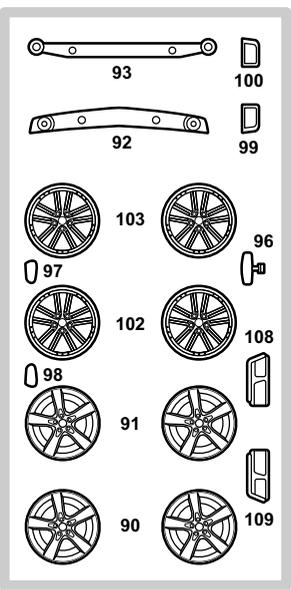
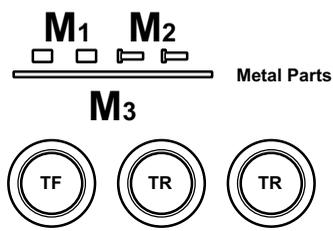
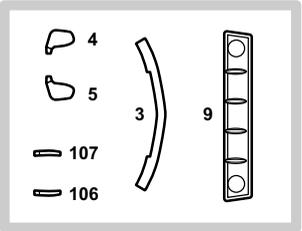
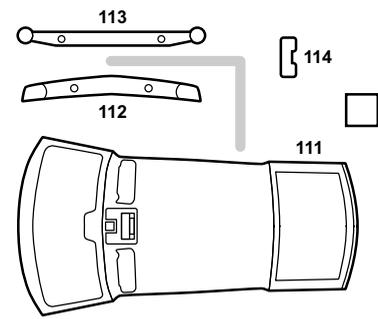
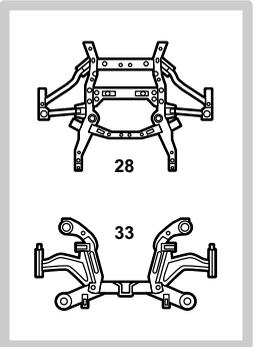
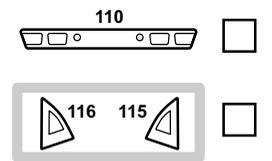
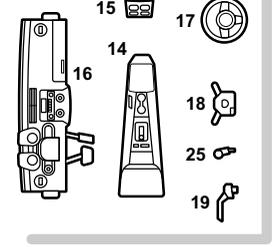
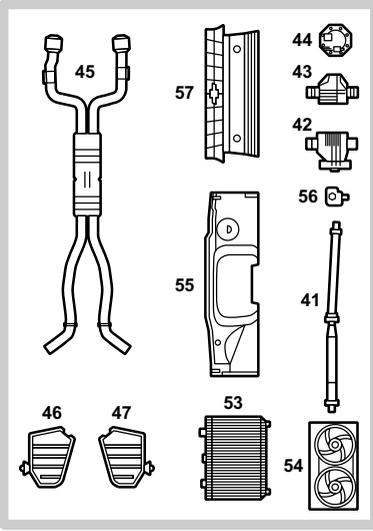
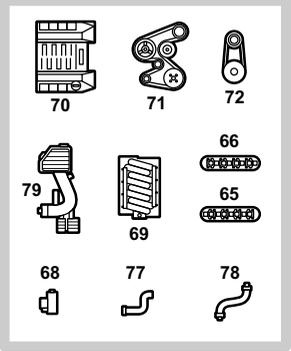
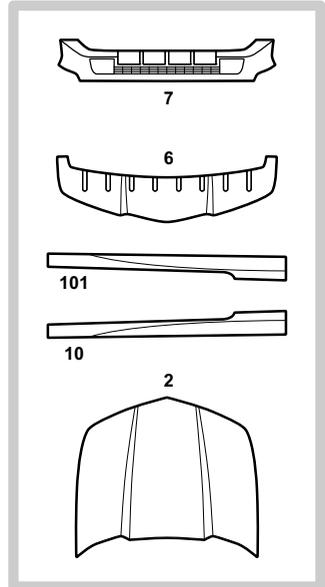
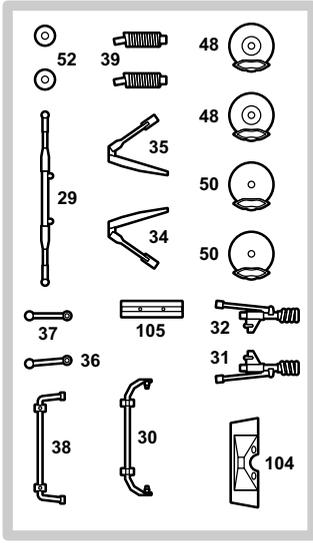
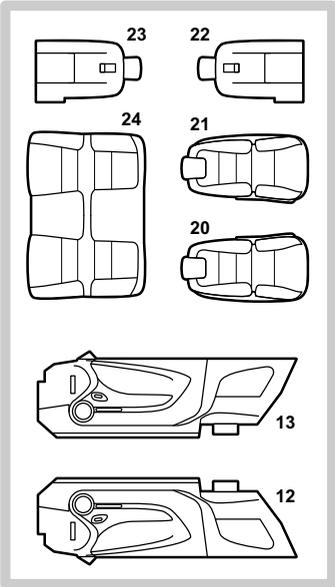
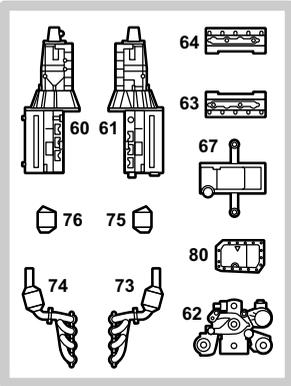
Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para colar peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekommenderas för fästasättning av transparenta delar
 Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Рекомендується для кріплення прозорих частей
 Zalecany do mocowania przezroczystych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Seffaf parçaları birleştirmede tavsiye edilir
 Doporučeno pro připevnění průzračných částí
 Áttetsző alkatrészek felerősítéséhez ajánlott
 Priporočeno za namesitev prozornih delov
 Doručuje se pre montaż przezroczliwych rękow
 Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
 Препоръчва се за закрепване на прозрачни части



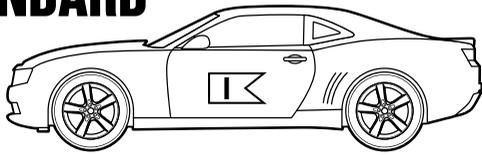
Zur Anbringung der Chromteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevolen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekommenderas för fästasättning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Recomendado para colar peças cromadas
 Suositellaan kromiosien kiinnittämiseen
 Рекомендується для кріплення хромованих частей
 Zalecany do mocowania chromowych elementów
 Krom parçaları birleştirmede tavsiye edilir
 Doporučeno pro připevnění chromových částí
 Krom alkatrészek felerősítéséhez ajánlott
 Priporočeno za namesitev delov iz kroma
 Doručuje se za pre montaż chromowanych rękow
 Recomandat pentru fixarea pieselor cromate
 Препоръчва се за закрепване на хромирани части



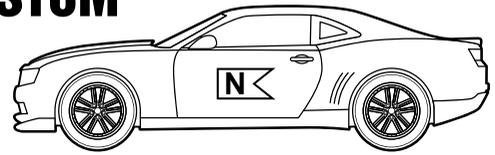
Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi
 Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkluderet
 Eivät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται
 Ne содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo



STANDARD

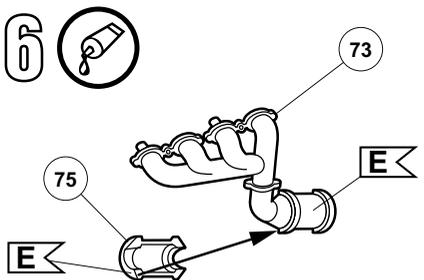
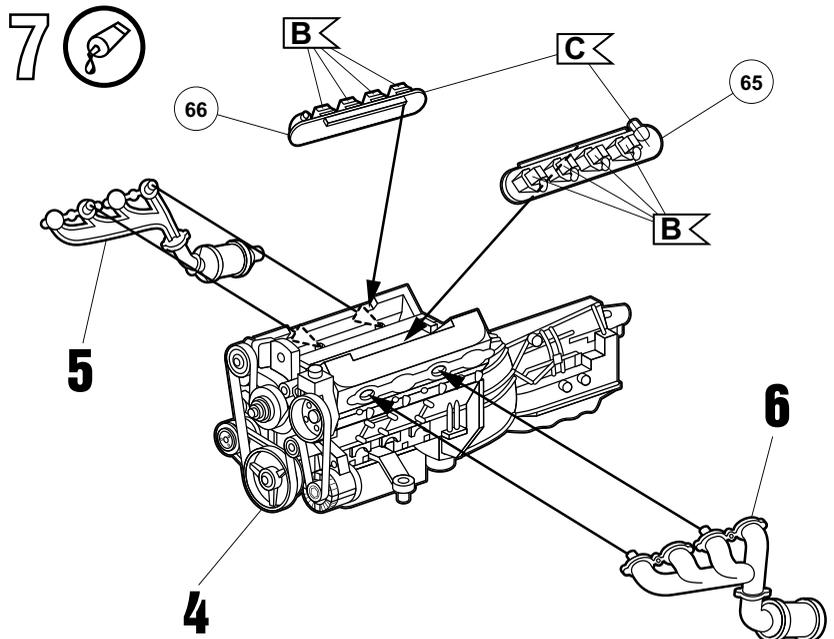
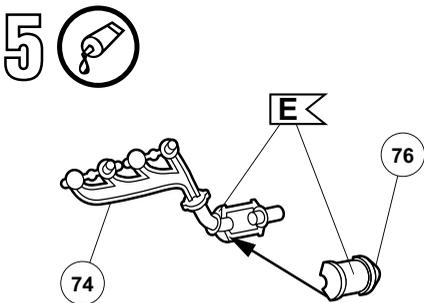
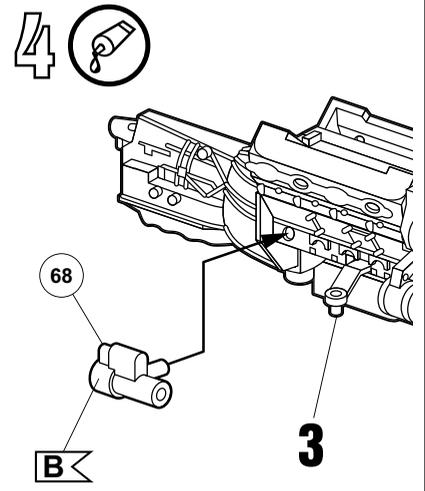
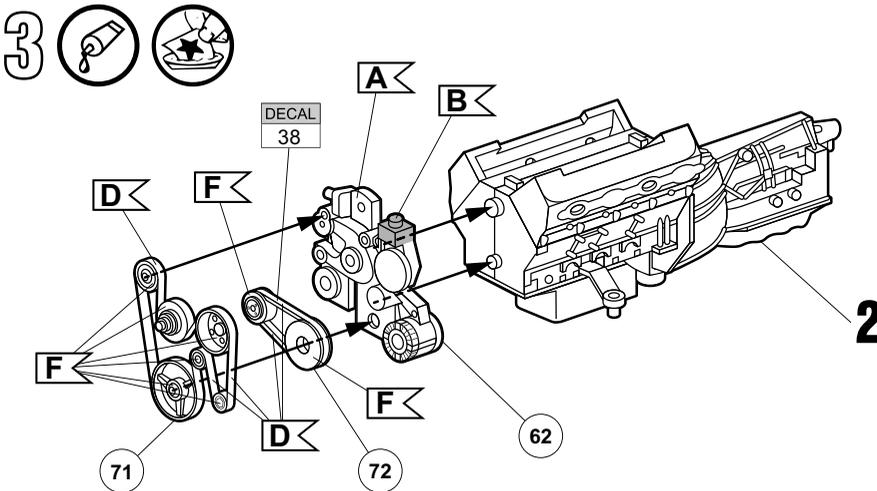
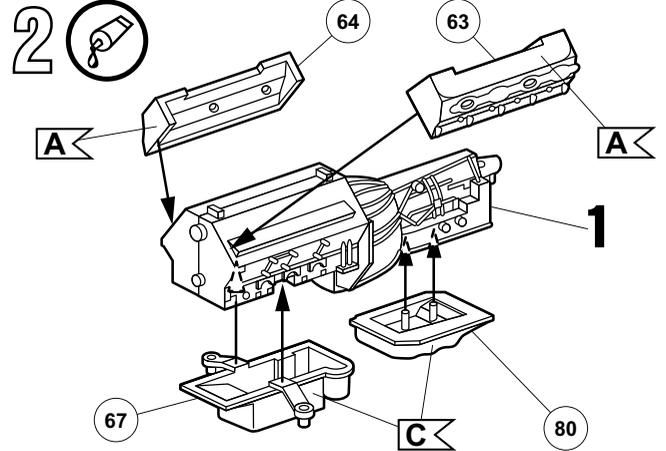
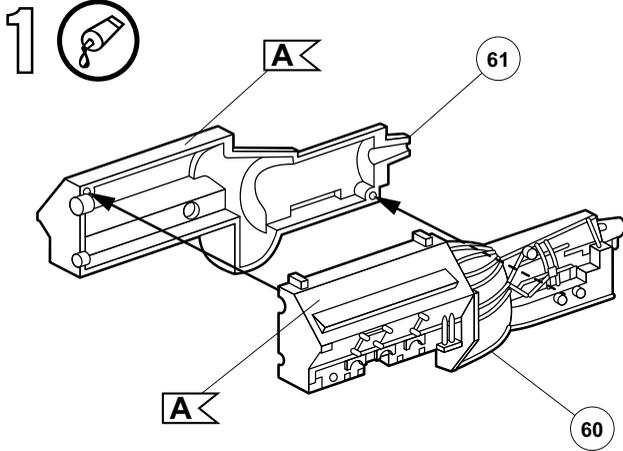


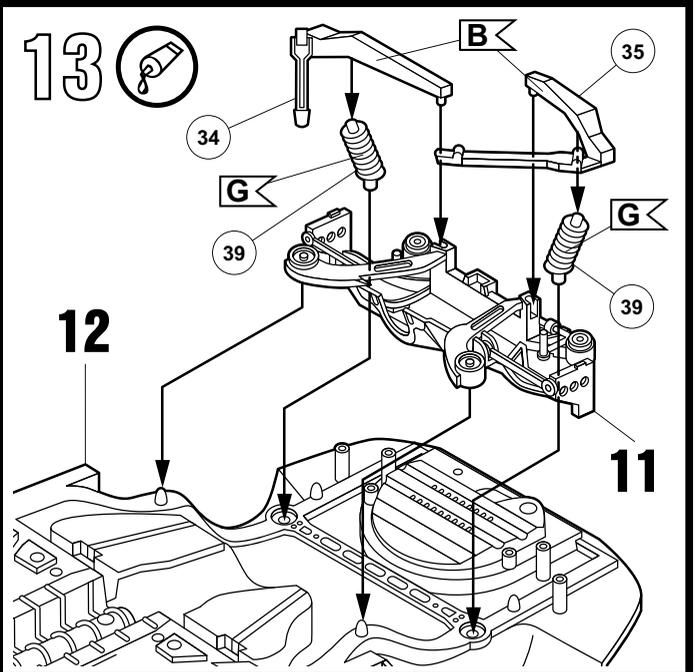
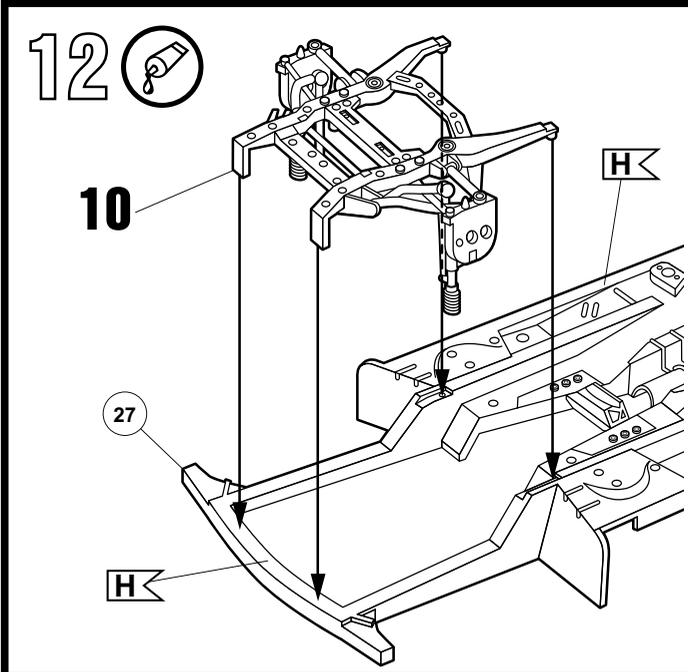
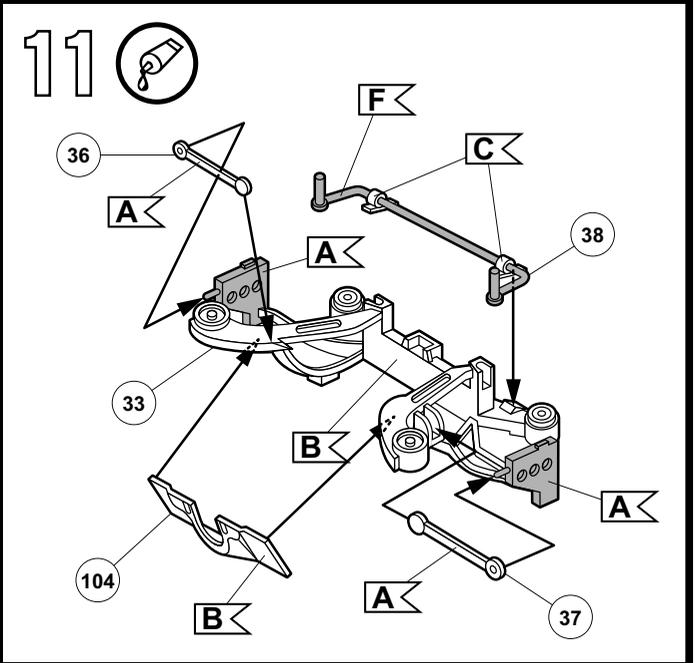
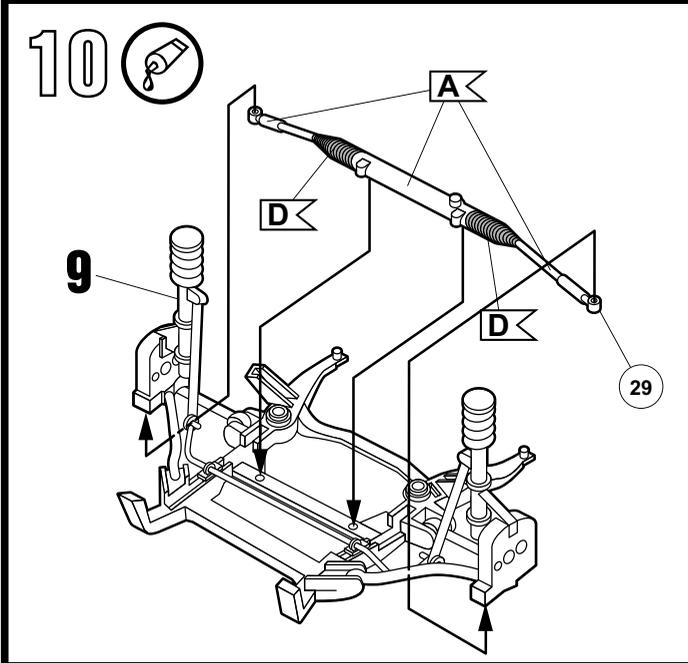
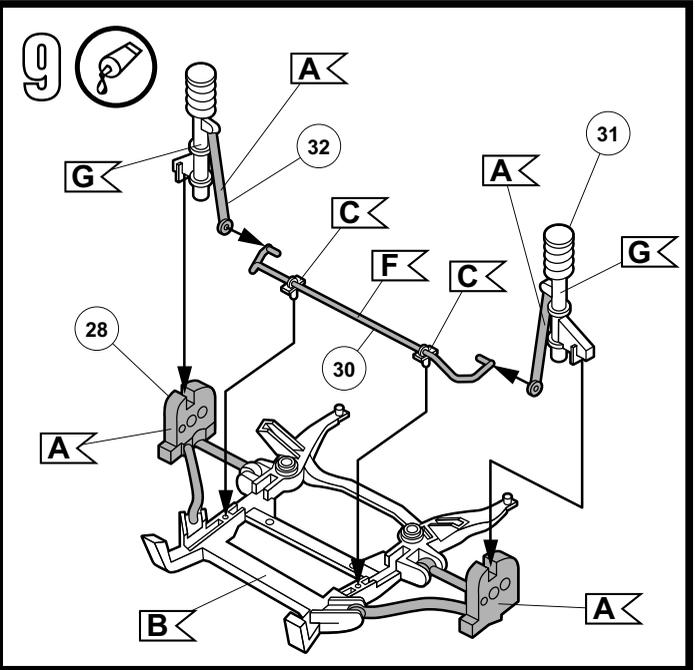
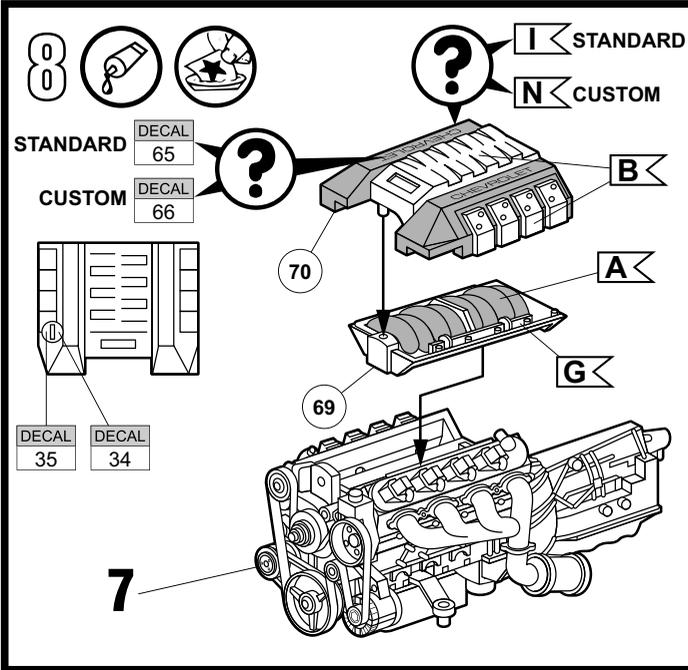
CUSTOM



→ 8, 26, 27, 35, 38a, 39, 40, 41, 42, 43

→ 8, 28, 29, 35, 37, 38b, 39, 40, 41, 42, 44

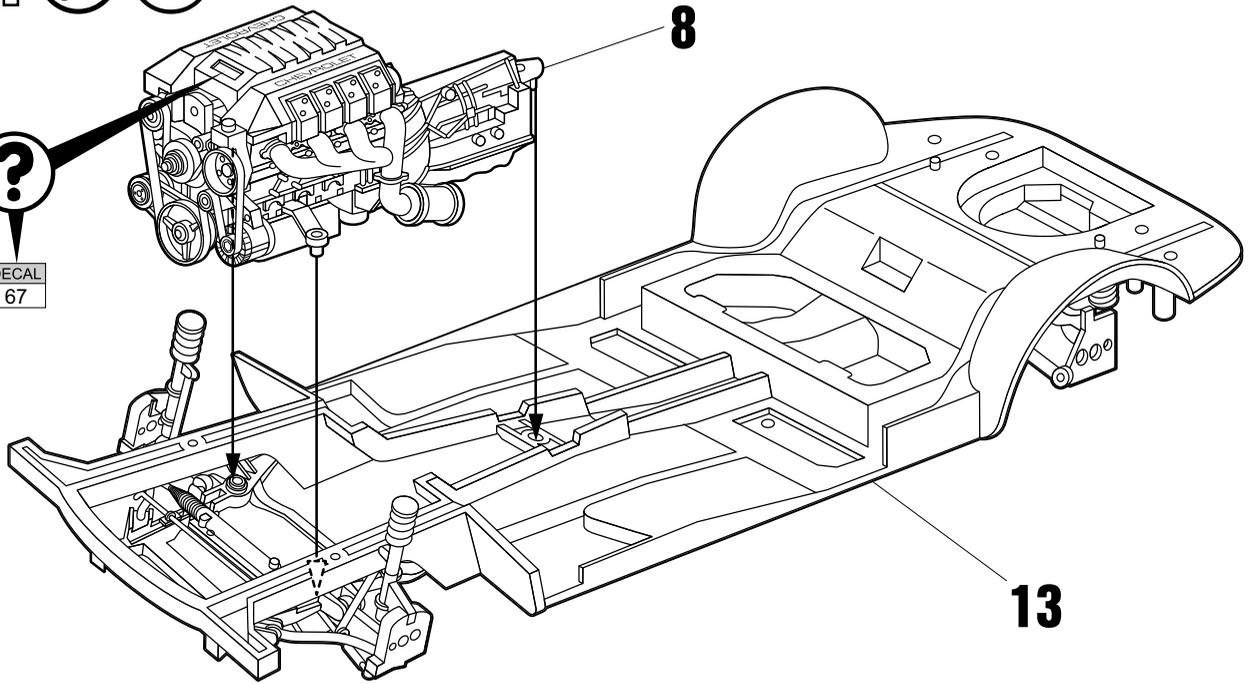




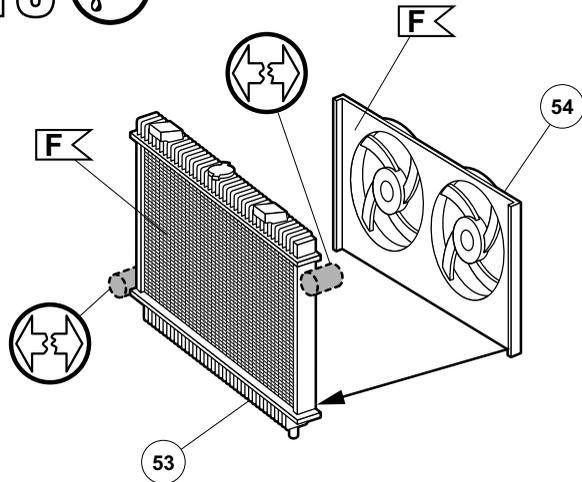
14



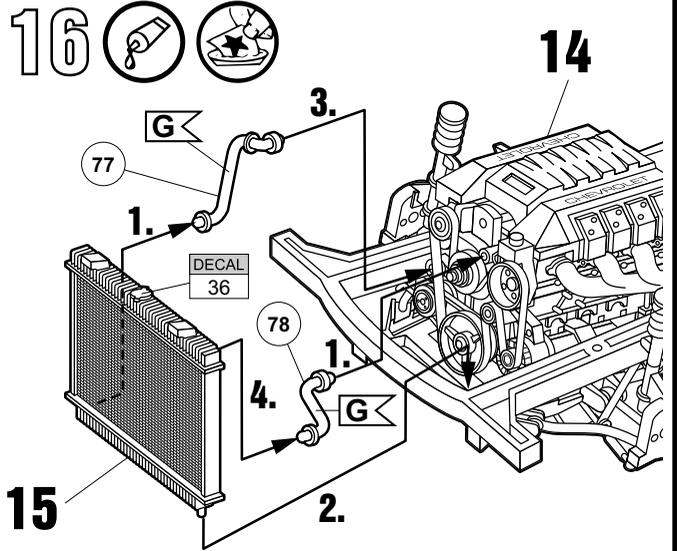
DECAL
67



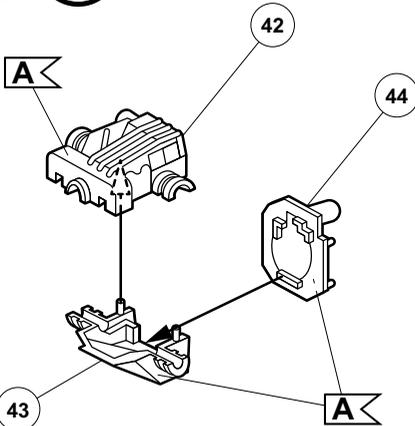
15



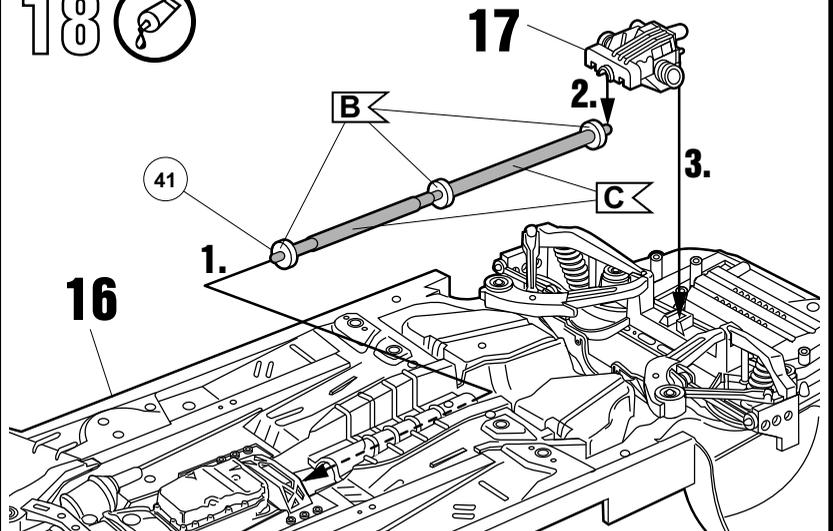
16



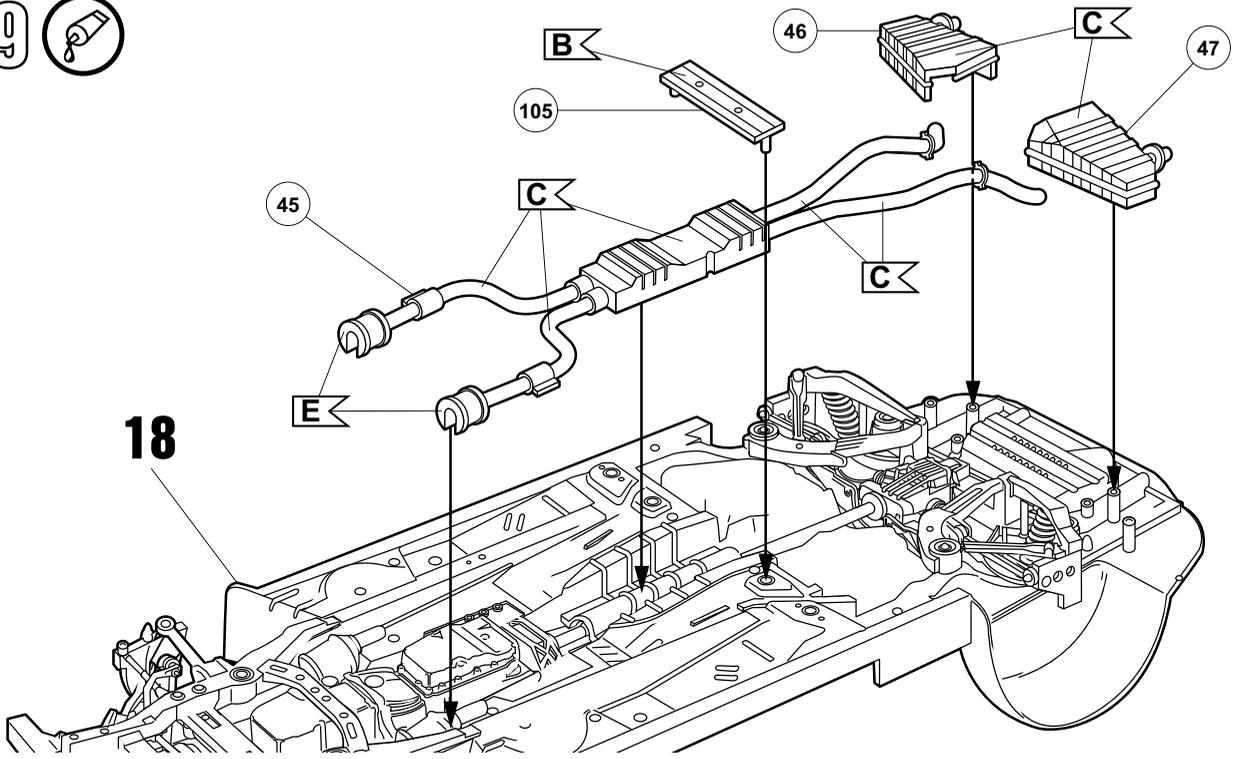
17



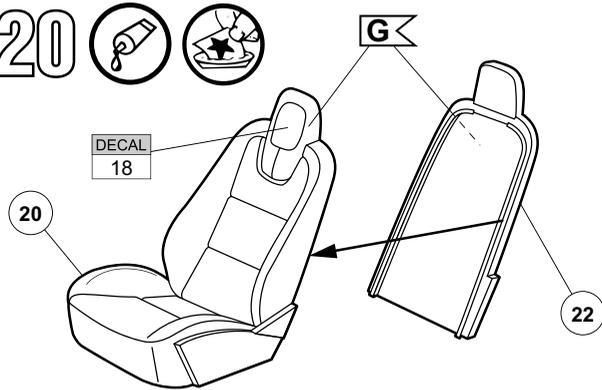
18



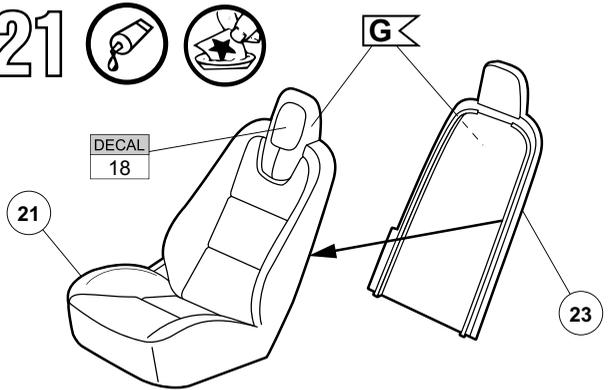
19



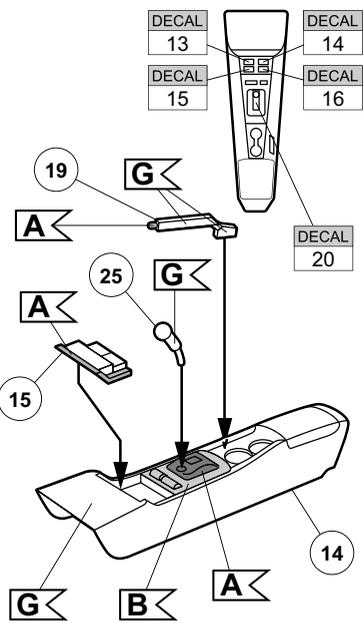
20



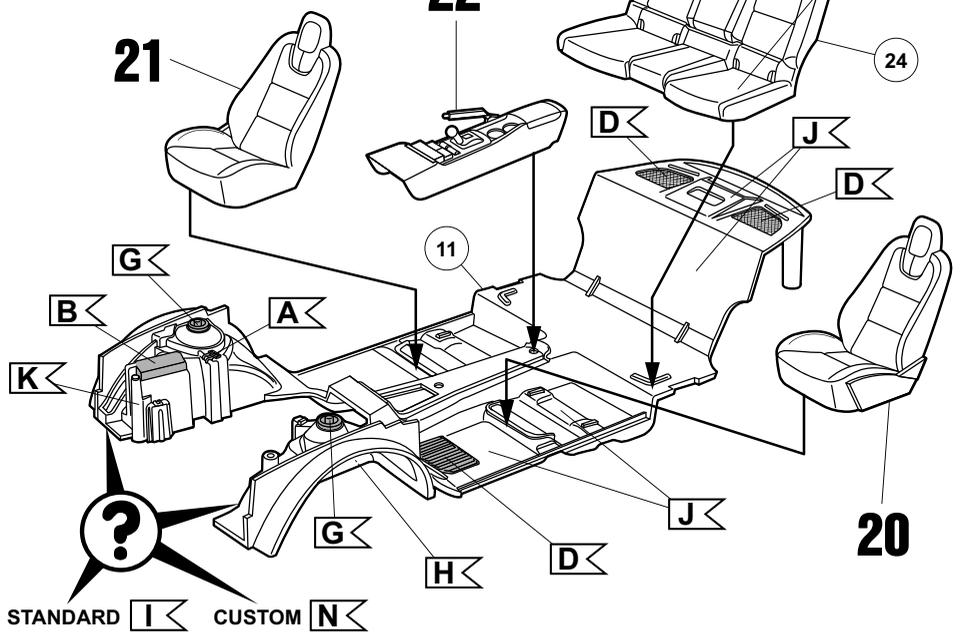
21



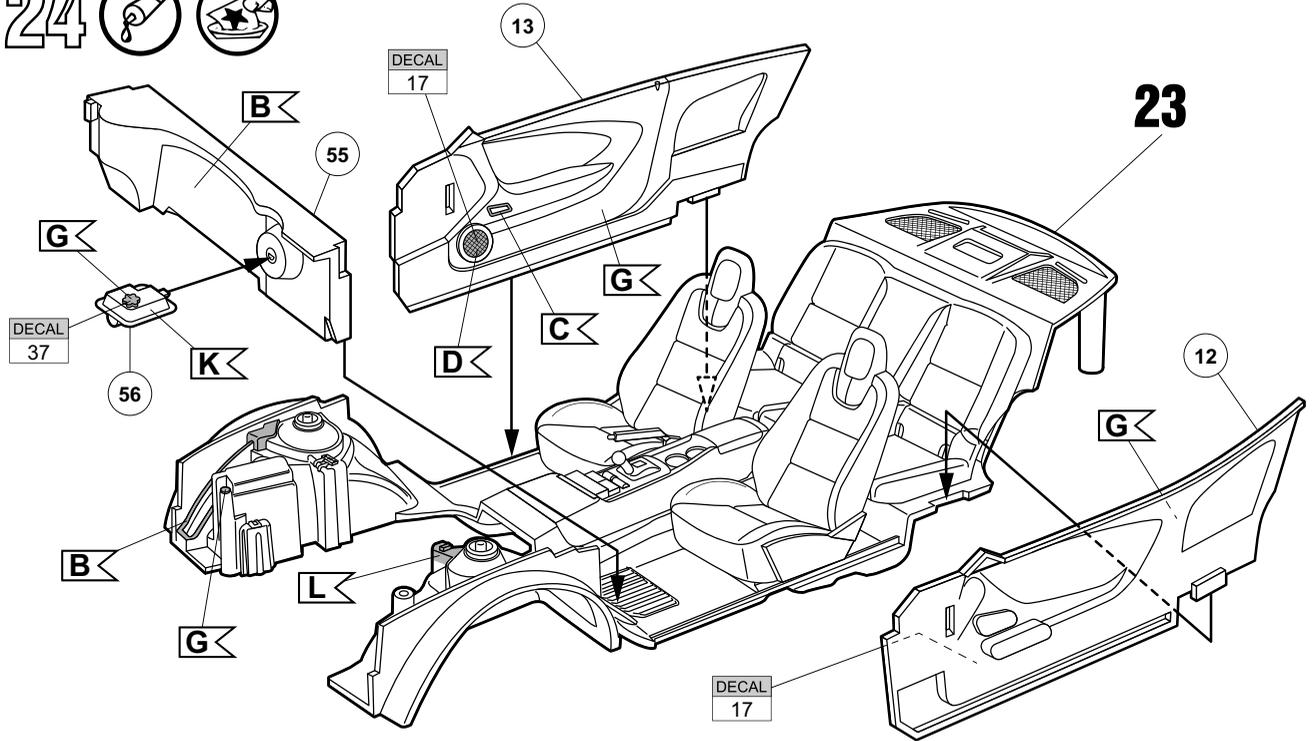
22



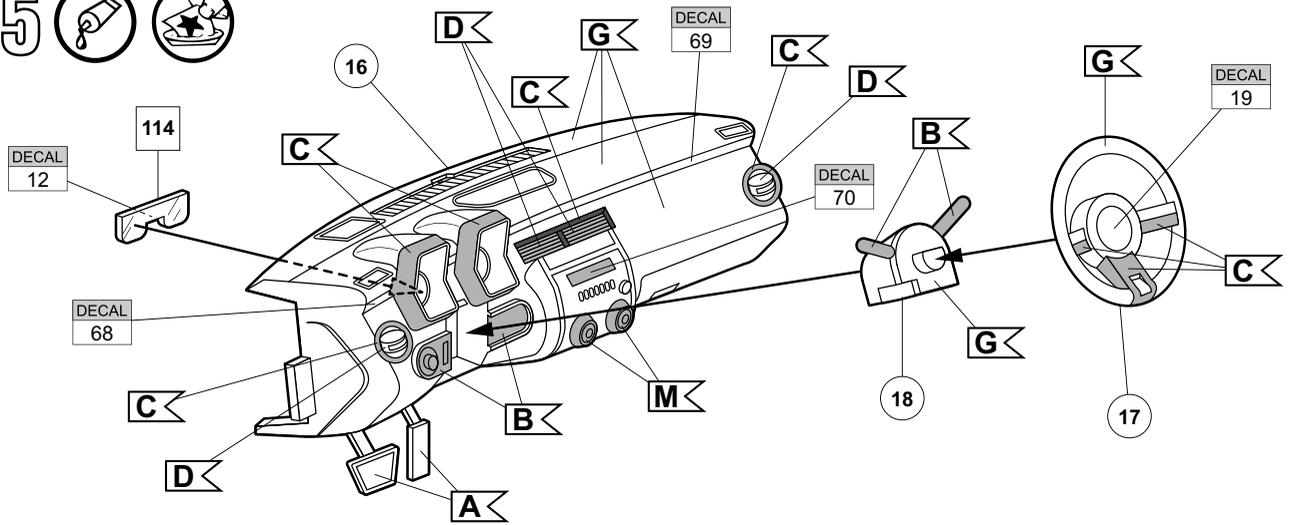
23



24



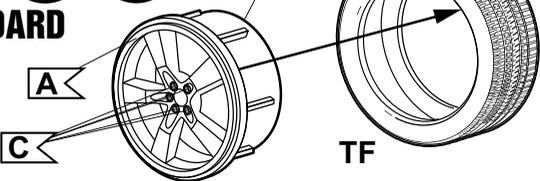
25



26



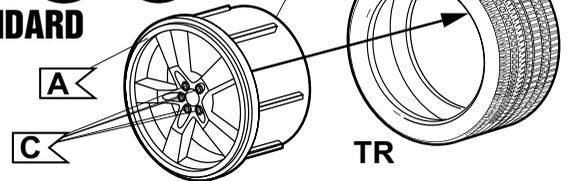
STANDARD



27



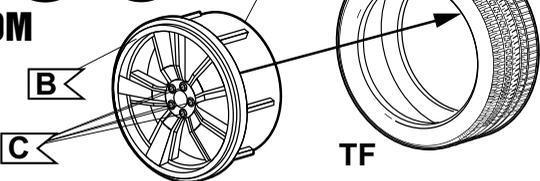
STANDARD



28



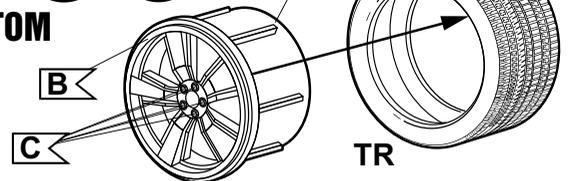
CUSTOM



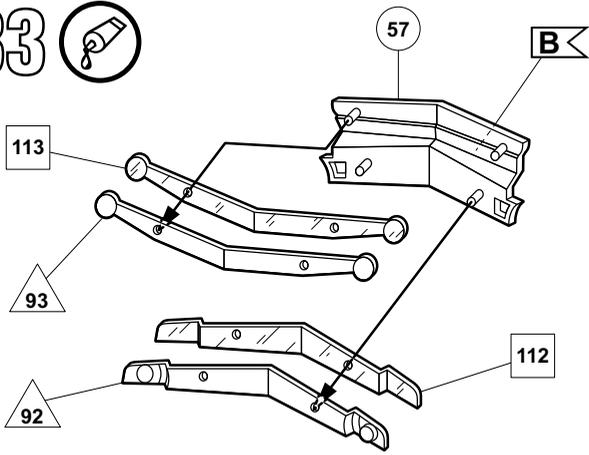
29



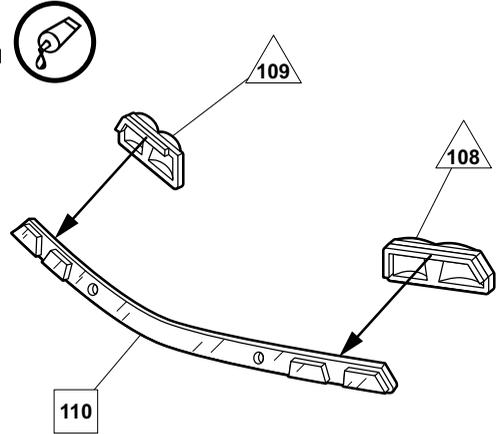
CUSTOM



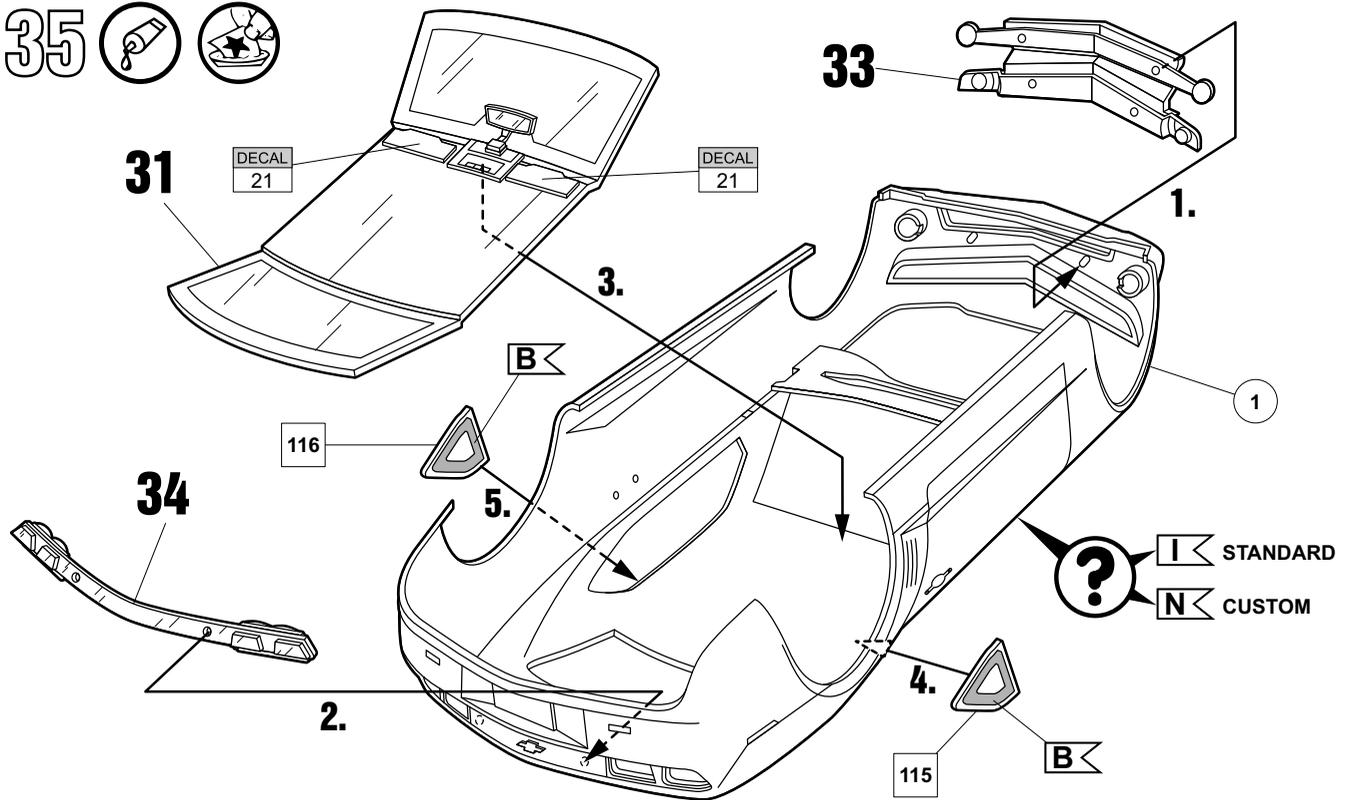
33



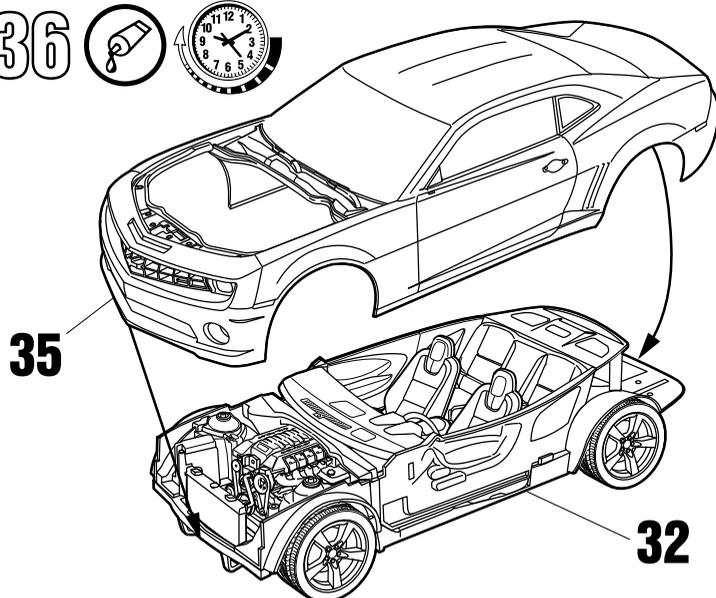
34



35

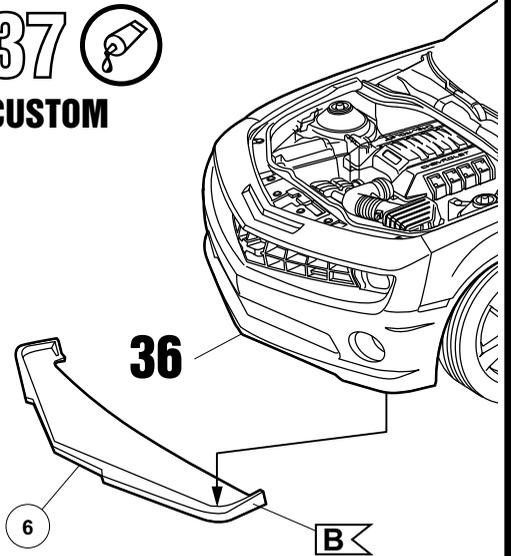


36



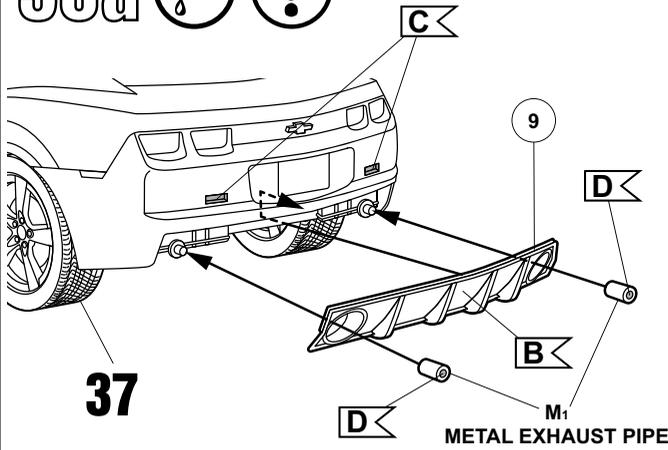
37

CUSTOM



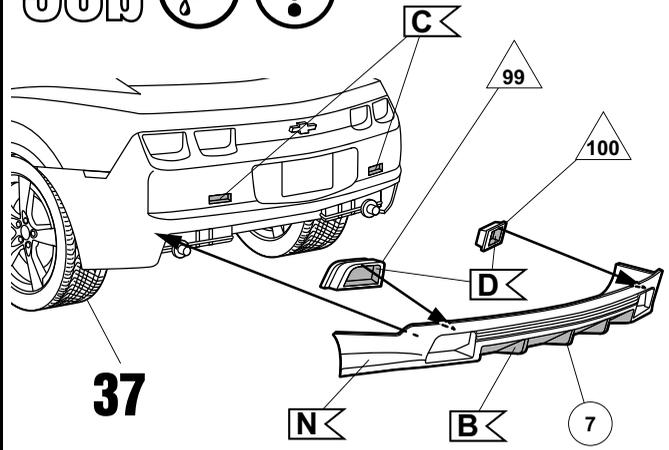
38a  

STANDARD

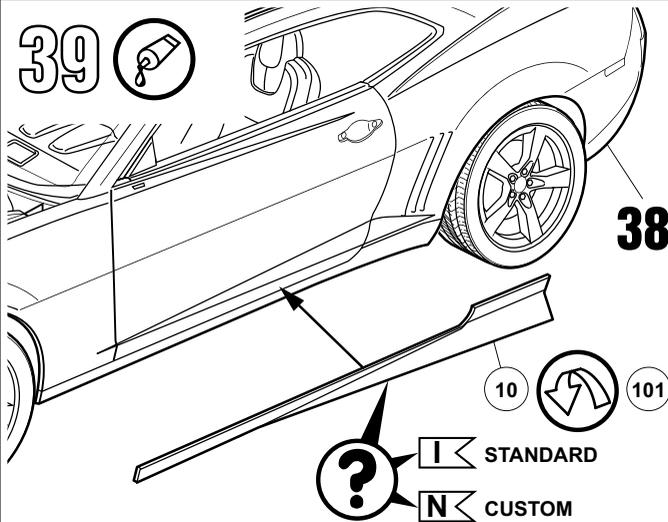


38b  

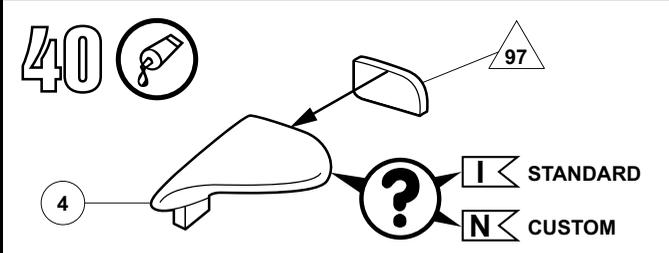
CUSTOM



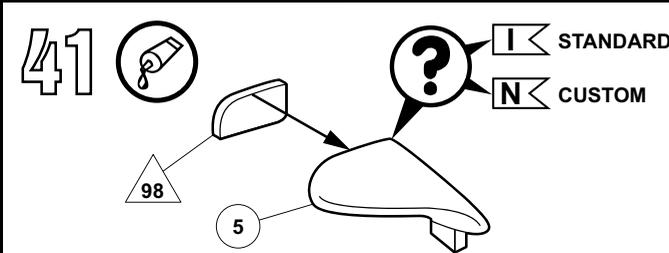
39 



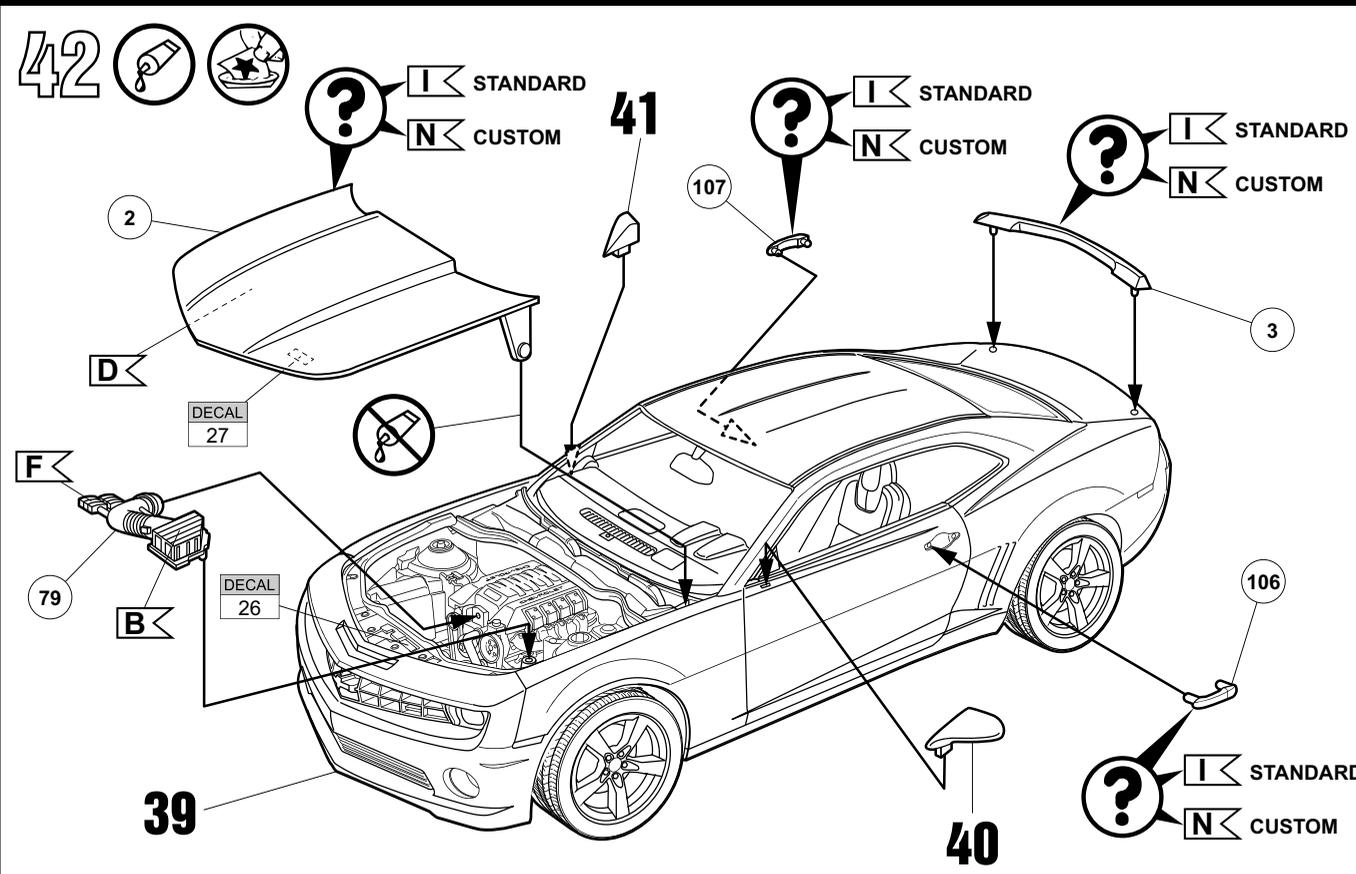
40 



41 



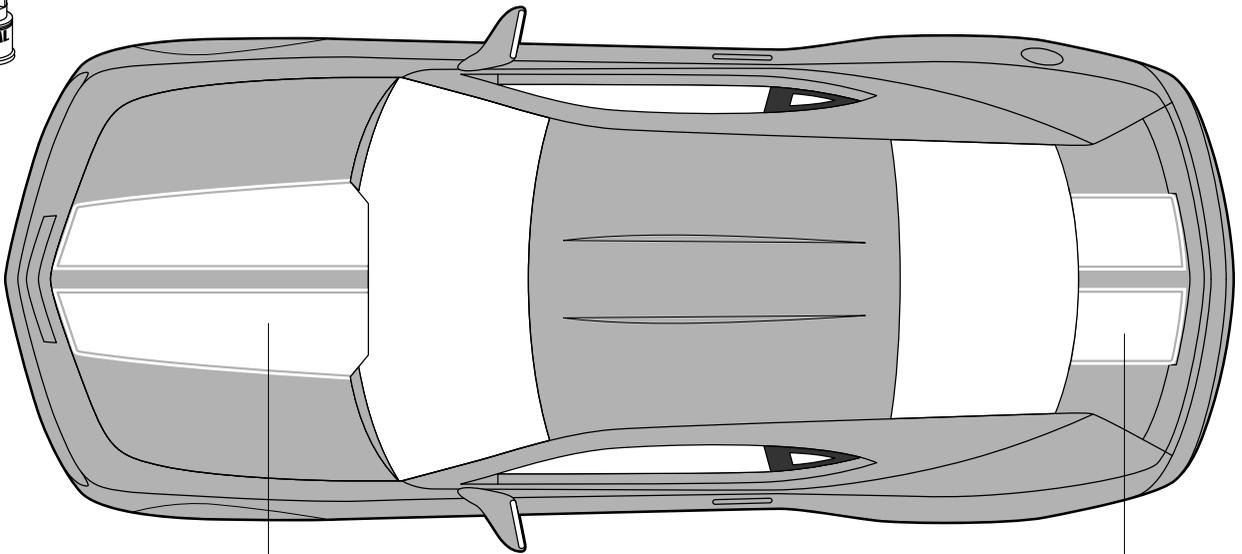
42  



43

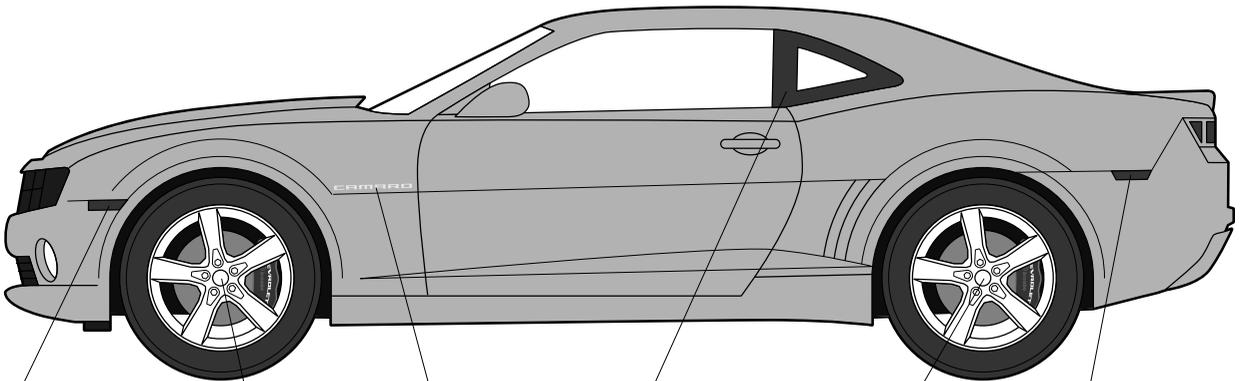


STANDARD



DECAL 1 ? DECAL 3

DECAL 2 ? DECAL 4



DECAL 23



DECAL 22

DECAL 71



DECAL 33



DECAL 64



DECAL 63

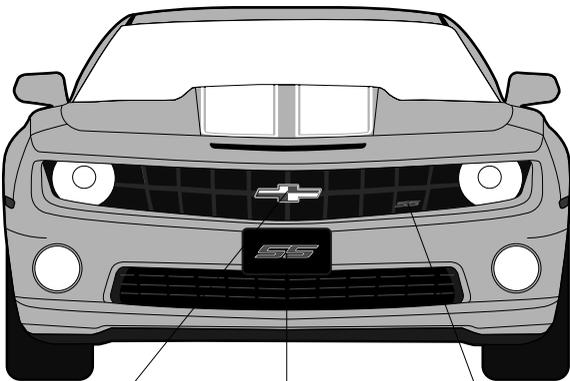
DECAL 71



DECAL 25



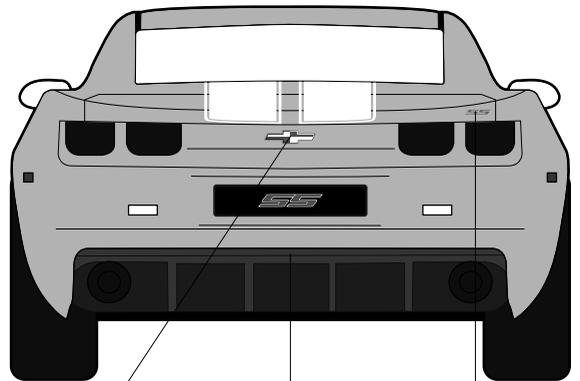
DECAL 24



DECAL 39



DECAL 30



DECAL 40



DECAL 28

DECAL 42 DECAL 44 DECAL 46 DECAL 48 DECAL 50 DECAL 52

DECAL 54 DECAL 56 DECAL 58 DECAL 60 DECAL 62

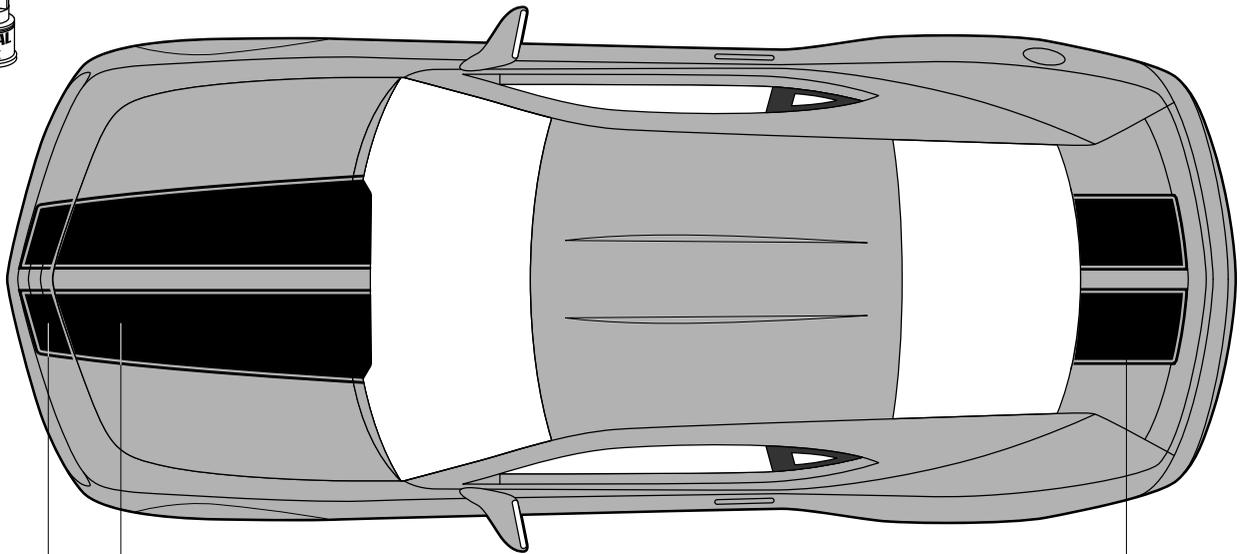
DECAL 41 DECAL 43 DECAL 45 DECAL 47 DECAL 49 DECAL 51

DECAL 53 DECAL 55 DECAL 57 DECAL 59 DECAL 61

44

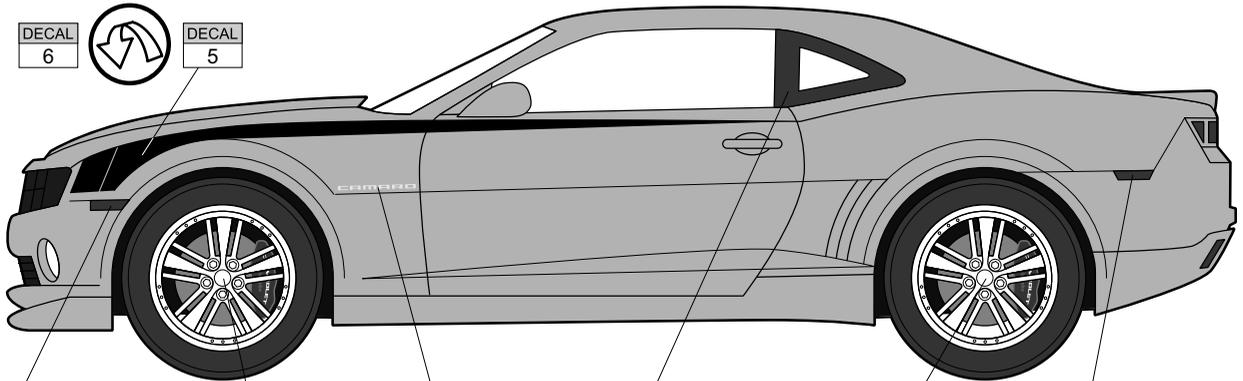


CUSTOM



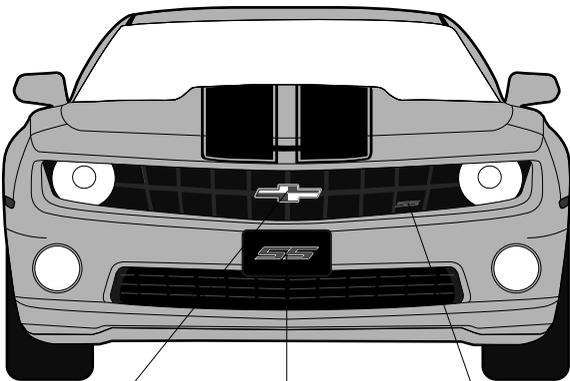
DECAL 9 DECAL 10 ? DECAL 7

DECAL 8 ? DECAL 11



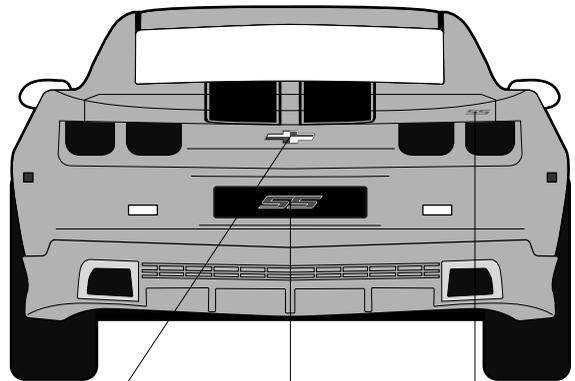
DECAL 6 ? DECAL 5

DECAL 23 ? DECAL 22 DECAL 71 ? DECAL 33 ? DECAL 64 ? DECAL 63 DECAL 71 ? DECAL 25 ? DECAL 24



DECAL 39 ? ? DECAL 31 DECAL 30

DECAL 42 DECAL 44 DECAL 46 DECAL 48 DECAL 50 DECAL 52
DECAL 54 DECAL 56 DECAL 58 DECAL 60 DECAL 62



DECAL 40 ? ? DECAL 29 DECAL 28

DECAL 41 DECAL 43 DECAL 45 DECAL 47 DECAL 49 DECAL 51
DECAL 53 DECAL 55 DECAL 57 DECAL 59 DECAL 61